

**MINISTRY OF JUSTICE  
DEPARTMENT OF LEGISLATION**

The Director of Central Department for  
Office Affairs of H.E. Minister of Economy &  
Foreign Trade

Dear Sir:

In fulfillment of Egypt's obligations based on its joining the World Trade Organization (WTO) and the agreements stated in the closing paper comprising outcome of the Uruguay round for multiple party trade negotiations and schedules of Egypt's commitments in the trade field of goods and services signed in Morocco on 15/4/1994 as well as addendum No. 1 (c) annexed to the establishment agreement of the World Trade Organization (Agreement on Trade-related aspects of intellectual property rights).

Please be advised that the committees constituted for laying down the draft bill of the intellectual property protection has already accomplished its duty, particularly, patents for invention and utility models, layout-designs (topographies) of integral circuits and undisclosed information.

It is worth mentioning that the draft bill has comprised the following:

- (1) The legislative framework for filing applications of patents relating to chemical pharmaceutical products submitted as of 1<sup>st</sup> January 1995, that will be initially examined by 1/1/2005  
(Article 43 of the draft bill in accordance with provisions of Clause 8, Article 70 of "TRIPS" Agreement.
- (2) Provisions giving marketing rights to the aforementioned products.  
(Article 44 of the draft bill, in accordance with provisions of Clause 9, Article 70 of "TRIPS" agreement.
- (3) Provisions of protecting undisclosed information.  
(Articles from No. 53 to No. 59 of the draft bill in accordance with Clause 3, Article 39 of "TRIPS" agreement.

(Signed)

Dated: 30/12/1999

Serry Mahmoud Siam  
Counsellor  
Deputy Chief of Cassation Court  
For Legal Affairs

**Arab Republic of Egypt**  
**Presidential Decree**  
**Draft Bill**  
**Copyright Protection**

The President of the Republic

Having taken cognizance of the constitution: and

The trademarks and statements law issued by Law No. 57 of 1939; and

The patents and industrial models and drawings issued by Law No. 132 of 1949; and

The Presidential Decree No. 72 of 1995 approving Egypt's joining in the World Trade Organization and the agreements stated in the conclusive document comprising the outcome of Uruguay round for multiple party trade negotiations and schedules of the Arab Republic of Egypt's commitments in the trade field of goods and services signed in Morocco on 15/4/1994; and

The addendum No. 1(c) annexed to the establishment agreement of the World Trade Organization (Agreement on Trade-related aspects of intellectual property rights); and

Following the approval of the Ministers' Cabinet; and

According to the considerations of the State Council

**Decreed**

The following draft bill to be submitted to the People's Assembly

Article (1): Protection of intellectual property rights shall be enforced by the law hereto annexed.

Article (2): Laws No. 57 for 1939 concerning trademarks and trade information; Law No. 132 for 1949 concerning patents and industrial models and drawings except provisions relating to patents for chemical products necessary for foodstuffs and pharmaceutical chemical products, which will be cancelled by January 1<sup>st</sup>, 2005; and Law No. 354 for 1954 concerning protection of the author's right. Also, any provision contradicting the provisions of the appended laws will be considered as cancelled.

Article (3): The competent ministers shall issue the executive regulations as well as the relevant decisions for enforcing the provisions of the appended law. Regulations and decisions, existing at the time of issuing the appended law, will remain in force until the new ones are enforced.

Article (4): The concerned persons may request application of provisions relating to intellectual property international agreements to which Egypt is member, if it is more favorable to them than the provisions of the appended law.

Article (5): This law shall be published in the Official Gazette and will be in force with effect from January 1<sup>st</sup>, 2000 except provisions of patents for invention of chemical products relating to foodstuffs and pharmaceutical chemical products, which will be enforced as of January 1<sup>st</sup>, 2005.

This Law shall be stamped with the official seal and enforced as any of the State's laws.

Issued on / /1999 corresponding to / /

President of the Republic

**LAW OF**  
**INTELLECTUAL PROPERTY PROTECTION**  
**THE FIRST BOOK**  
**PATENTS FOR INVENTION AND UTILITY MODELS,**  
**LAYOUT-DESIGNS (TOPOGRAPHIES) OF**  
**INTEGRAL CIRCUITS & UNDISCLOSED INFORMATION**

## CHAPTER 1

### PATENTS FOR INVENTION UTILITY MODELS

**Article 1:-** An invention patent shall be granted in accordance with the provisions of this law, for every new invention industrially exploitable, involving an inventive step whether in connection with new industrial products, novel industrial ways or means or new application of known industrial ways or methods.

The patent is granted independence from any modification, improvement or addition, to an invention for which a patent was issued. In such a case, the patent will be granted according to the provisions of this law to the applicant who performed the modification, improvement or the addition.

Industry in this regard comprises chemical products pertaining to foodstuffs, pharmaceutical chemical products, microorganisms, microbiological and non biological processes necessary for plant and animal production and biological process for plant production.

**Article 2:-** Patents cannot be granted to the following:

- (a) Inventions which exploitation would jeopardize public conduct or order, cause considerable damage to environment, human life or health, animal or plant.
- (b) Discoveries, scientific theories, sportive methods, programs and manuscripts.
- (c) Methods relating to diagnosis, treatment and surgery for humans and animal.
- (d) Natural plants and animals irrespective of rarity or peculiarity as well as biologically based methods for animal production.
- (e) Human parts, tissues and cells as well as nucleic acids and human genes used for scientific researches.

**Article 3:-** The invention shall not be considered partially or totally new in the two following cases:

- (a) If an application was filed for granting a patent for the invention or a patent was issued for the whole invention or part thereof, whether in Egypt or abroad, at a date preceding the filing date.
- (b) If the invention had already been publicly used in Egypt or abroad or if its description was disclosed in a manner allowing the skilled in the art to exploit it prior to filing the patent application.

The aforementioned disclosure will not be considered if the invention is displayed in national or international fairs or exhibited or shown in conferences or scientific periodicals during the year preceding the date of patent application. Procedures of disclosing the invention and publishing for the above purposes are determined the executive regulations.

**Article 4:-** Without prejudice to the provisions of the international agreements presently in force in Egypt, every Egyptian person whether normal or legal or a foreigner shall have the right to apply to the Egyptian patent office for a patent.

**Article 5:-** A special register shall be provided at the patents office wherein applications for patents and utility models, as well as all related particulars comprising exploitation and disposition, are entered in accordance with the provisions of this law and its executive regulations and decrees.

**Article 6:-** The title to a patent shall be the property of the inventor or of the person to whom his rights have devolved. If the invention is the result of joint effort between several persons, they shall all have equal title to the patent in common, unless they otherwise agree. If, however, the invention is reached by several persons, each working independently, the title to the patent shall therefore be to the person who first filed the application.

**Article 7:-** If a person contracts with another to reach a certain invention then all rights resulting from such an invention will be devolved to the first person unless they otherwise agree.

If the worker or the employee reaches an invention within the scope of his work relation or within the limits of the activity of the business or during working hours, then the right to the patent will devolve to them. However, he will be prevented from exploiting or disposing of the invention before notifying the employer in writing in order that the employer uses his right to chose between purchasing the patent, exploiting the invention or disregarding the two choices. The employer shall be obliged to advise the employee of his choice in writing within three months from the date of the employee's announcement of his final decision.

Purchasing the patent or exploiting the invention by the employer should be effected against a fair compensation, taking into consideration, particularly the prospected economic revenue of the invention.

In all cases the patent shall remain in the name of the inventor.

**Article 8:-** The application submitted by the previous worker or employee in order to obtain a patent for his invention in accordance with Clause 2 of Article 7 of this law, within a year from date of his leaving the private or the public establishment,

shall be considered as having been submitted during continuation of the employment bond.

The period in question shall be increased to three years in case the worker or the employee joins a competitive establishment and the invention was the direct outcome of his activities and previous experience at the establishment where he worked.

**Article 9:-** Provisions of Articles (7) and (8) of this Law are not applicable to contracts and to work and employment relations concluded outside Egypt.

**Article 10:-** The period of a patent for invention is limited by twenty years starting from the date of filing the patent application or from such other date as is deemed to represent the filing date of the application in Egypt.

**Article 11:-** The patent confers upon its owner the exclusive right to exploit the invention by all means in conformity with the provisions of this law in force.

The right of the patentee shall expire in case of preventing others from utilising, selling, importing or distributing the product if he undertakes to market the product in any country per permits others to do so in Egypt while promoting it or authorizing other to promote it elsewhere.

This right will not be considered as infringed if used by others in the following fields:

- (a) Scientific researches.
- (b) Manufacturing in Egypt and in good faith of a product by others, applying a method for producing a certain product or adopting certain arrangements for that product before date of granting the patent to another person for the same product or for the manufacturing method. This third party, despite of issuing patent, has the right to continue performance of the aforementioned actions only for his establishment and without any expansion. He has no right for assignment or transfer of this right unless with the other components of the establishment.
- (c) Applying the production method, subject of the invention, with the aid of other indirect means for the purpose of obtaining other products.
- (d) Exploiting invention in land, maritime or air transportation means owned by another country dealing with Egypt on reciprocity basis just in case of existence of one of those means temporarily in Egypt.
- (e) Production made by other within a limited scope of pharmaceutical chemical articles within its protection period for the purpose of issuing permission for marketing same and expanding production by this third party with a view to store products, till lapse of the protection period.

- (f) Actions performed by another third party conditional to non-contradiction with the normal usage of the patent and without infringing the legal interests of the patentee taking into consideration the legal interests of the third party.

**Article 12:-** Upon filing an application for a patent, a certain fee will be due for payment. As also an annually increasing fee should be also paid with effect from the beginning of the second year up to the expiration of the patent period.

These fees, which should not exceed two thousands Egyptian pounds for each patent, are determined by the executive regulations which also specify the rules for reducing same and conditions of exemption from fees settlement.

**Article 13:-** Application for a patent shall be made by the inventor or by the person to whom his rights have devolved to the inventions patent office, in accordance with the rules and conditions provided in the executive regulations. The application for a patent should not comprise more than one invention. The group of inventions constituting an integrated inventive idea will be considered as one invention.

**Article 14:-** An application for a patent shall be accompanied by a detailed description of the invention comprising a comprehensive statement of its subject and the best manner as to render it executable by the skilled, in the art, with respect to every product and to each method.

The description should clearly indicate the new claims for which the applicant requests protection. The application shall be accompanied by a drawing of the invention if the case so requires.

If the application belongs to an invention of biological substance whether plant or animal, a certificate must be enclosed therewith evidencing that obtaining such materials was effected according to the laws in force within the country of origin.

If the application relates to micro-organisms, then the applicant should indicate them and to deposit a culture at the department nominated in the executive regulations.

Considering provisions of Article (39) of this Law, the applicant is obliged in all cases to submit complete details and comprehensive information pertaining to the applications submitted by him abroad for the same invention or related to its subject as well as results of looking into these applications.

The executive regulations determine the attachments to the patent application as well as dates of presentation and rejection conditions.

**Article 15:-** The applicant shall have the right to exploit his invention as from the date of submitting the application.

**Article 16:-** The patents office may instruct the applicant to perform certain amendments completions so as to conform with provisions of Article (14) of this law in accordance with the manner determined by the executive regulations. The applicant will be considered as having withdrawn his application in case of his non-response to the patent office instructions.

The applicant may appeal against the patent office's decision to the committee referred to in Article (37) of this Law within thirty days in accordance with the procedures set forth in the executive regulations.

**Article 17:-** The patent applicant may at any time, before patent acceptance declaration, submit an application to modify specifications or drawings of the invention, while giving details of the nature of the modification and its reasons, provided the modification does not affect the individuality of the invention. The same procedure relative to the application for a patent shall be followed with regard to this application.

**Article 18:-** The patents office shall examine the application for the patent and its attachments to make sure that the claims requested for protection are new, comprising a creative idea and industrially exploitable in accordance with provisions of Articles 1, 2 & 3 of this Law.

Should the invention fulfil the aforementioned conditions and if the provisions of Articles 13 & 14 of this Law were followed, the patents office shall publish the application acceptance in the Patents Journal in the manner laid down by the executive regulations.

Any person concerned may within sixty days from the date of publishing the patent acceptance in the patents journal and according to the procedures determined by the executive regulations, present to the patents office, in writing, a notification objecting to the issue of the patent and stating the reasons of the opposition in the manner specified by the executive regulations.

A fee of not less than one hundred and not exceeding one thousand Egyptian pounds, as determined by the executive regulations, shall be paid otherwise the opposition will be rejected.

**Article 19:-** Should the patents office find out that the invention for which an application has been presented concerns defence affairs or is of a military significance, the patents office before patent acceptance publication, shall provide the Ministry of Defence, within ten days from examination completion date, with a copy of the application together with its attachments and notify the applicant of such action within seven days from date of sending the documents to the Ministry of Defense. The Minister of Defense may oppose the publication of the acceptance of the patent application. He may, after publication, oppose issuance of the patent if he finds out that the invention concerns defense affairs or has a military value. This opposition should take place within ninety days from the date of publishing the patent acceptance

in the Patents Journal. The executive regulations indicate rules of opposition in the aforesaid cases, procedures of examination and settlement. The Minister of Defense may propose to buy the invention or to enter into agreement with the inventor for the exploitation of the invention or to demand application of compulsory licence provisions within six months from date of opposition.

**Article 20:-** A patent shall be issued to the person entitled to it by virtue of a decision from the concerned minister or by his delegate. This decision shall be published in the Patents Journal in the manner specified in the executive regulations.

**Article 21:-** Patent application acceptance shall not be published except after the lapse of one year from the date of presentation and remains valid during such period.

**Article 22:-** After publication of patent application acceptance, any person shall have the right to peruse application, documents and the relevant particulars record in patents register. They shall also have the right to obtain copies thereof against a fee amount of which does not exceeding one thousand pounds, in the manner determined in the executive regulations.

**Article 23:-** The transfer of all or part of the ownership of an invention may be effected with or without compensation, as well as its mortgage or applying usufruct right thereon.

Without prejudice to provisions concerning to the sale and mortgage of commercial establishments, the transfer of the ownership of a patent, mortgage or applying usufruct right thereon as evidence against a third party cannot be made except after due annotation thereof in the patent register.

The publishing about the transfer of a patent ownership, its mortgage or applying usufruct right thereon shall be made in the manner laid down in the executive regulations.

**Article 24:-** The creditor may effect an attachment on the invention patent of his debtor in accordance with the rules of attachment of movable properties in possession of the debtor or in the hands of a third party. The patent office shall be exempted from the rules relative to obtaining a declaration from the person against whom a seizure is made before an attachment is effected against him.

The creditor shall notify the patent office of the attachment and the proces-verbal adjudication in order to enter an annotation therefore in the register. They shall not be taken as evidence against third party except from the date of this annotation.

The attachment shall be announced in the manner set forth in the executive regulations.

**Article 25:-** The patent office shall be allowed to grant compulsory licenses, if necessary, for the exploitation of the invention in the following cases:

**First:** If the concerned minister sees – as the case may be – that the following will be realized from the invention exploitation:

- a- Non-commercial public utility purposes. These include safeguarding national security, public health and food and environment safety.
- b- Confrontation of emergency cases or force majeure.

The compulsory licence shall be issued for the cases indicated in (a) & (b) above, without need for previous negotiations with the patentee, or without the need of offering him reasonable conditions in order to obtain his approval for exploitation, or without allowing a certain period of time for negotiating with him.

- c- Supporting the national efforts in the sectors which are of significant importance in the economical, social and technical development without breaching the patentee rights unreasonably and taking into consideration the legal interests of others.

The patentee shall be immediately notified with the compulsory license decision with respect to the cases of Articles (a) & (c) and as soon as reasonably possible for the cases of Article (b).

**Second:** If the Minister of Health declares that the drugs protected by the patent are insufficient to cover the needs of the country; or are of inferior quality or prices thereof are unusually high; or if the invention relates to medicine for critical conditions; or to incurable or indigenous diseases; or of importance as a prophylaxis drug; or the invention cover the method of production or preparation or ingredients of the drugs, for which reasons a compulsory license will be granted to others, and the patentee will be informed immediately with the compulsory license decision.

**Third:** If the patentee refuses to grant licences to others in order to exploit the invention – irrespective of the purpose of exploitation – in spite of the reasonable conditions offered to him and lapse of negotiation period of not less than two years.

The applicant for the compulsory licence must produce evidence in this case that he has previously approached the owner of the patent during the aforementioned period to obtain a contractual license from him under reasonable conditions.

**Fourth:** If the patentee has not exploited the invention in Egypt or failed to exploit it sufficiently in spite of the lapse of four years from the date of presenting the patent application or three years from the date of granting the patent, whichever is longer, or if exploitation of the invention has been stopped by the patentee without reasons beyond his control for a period exceeding one year.

Exploitation is effected properly by producing the product subject of protection in Egypt, or by applying the manufacturing method protected by the patent for invention. However, if the Patent Office sees, in spite of the lapse of any of the above mentioned periods, that failure in exploiting the invention was due to legal, technical or economic reasons beyond control of the patentee, the Patent Office may grant him a sufficient delay for exploiting the invention.

**Fifth:** If it is proved – after enforcing administrative or judicial procedures in accordance with laws and regulations in force – that the patentee has practiced his rights empowered by the patent in a way contradictory to competition.

The following are considered actions contradictory to competition:

- (a) Exaggeration in selling prices of the products protected by the patent, or discrimination between customers with regard to prices and sale conditions.
- (b) Unavailability of the patent-protected products in the market, or available at unfair conditions.
- (c) Stopping production of the patent-protected article or the quantity produced is too small to comply with the proportionality between the productive capacity and the market requirements.
- (d) Acting in a way that negatively influences freedom of competition owing to the legal rules in force.

In addition to the above, practicing rights sanctioned by the law to the patentee in a way which negatively influences the international transfer of technology, is also considered as an action vis-a-vis competition.

The compulsory licence is issued in all above cases without need for negotiation or lapse of a delay from its issuance date even if the compulsory licence does not aim at covering the requirements of the local market.

The Patent Office may refuse termination of the compulsory licence if the conditions which led to its issuance may take place again.

When estimating the compensation due to the patentee, a sufficient amount should be deducted for the damages which arose from practices contradicting competition.

The Patent Office may nullify the patent, if it appears after the lapse of two years from granting the compulsory licence that such a licence was insufficient to correct the negative consequences which affected the national income due to the practices of the patentee in exercising his rights.

Any person concerned may appeal against the Patent Office's decision of patent nullity to the Committee referred to in Article (37) of this law and in accordance with the conditions and procedures determined in the executive regulations.

**Sixth:** If the exploitation of the patentee – whatever the legal basis thereof - is not completed except with the exploitation of another invention necessary to him. The Patent Office, in this case, may grant a compulsory licence allowing exploitation of the other invention provided fulfillment of the conditions of Article (26) in addition to the two following conditions:

- (a) The invention involves important technical and economical significance in comparison to the economic and technical importance of the other invention.
- (b) The applicant of the other invention shall have the right to obtain a compulsory licence for utilizing the first invention.

Assignment of utilization authorized for any one of the two patents will not be completed unless accompanied with assignment of utilizing the other patent.

In the cases relating to semi-connections technology, licence will not be granted except for non-commercial public utility purposes or for curing the consequences – after taking judicial or administrative measures – proved to oppose competition.

Granting compulsory licences for the cases set forth in this article will be effected in accordance with the rules and regulations determined by the executive regulations.

**Article 26:-** The following should be considered when issuing the compulsory licence:

- (a) Deciding application for issuing the compulsory licence will be individually effected in accordance to each case. Priority will be given if it aims to cover the needs of the local market.
- (b) The patentee shall have the right to appeal within thirty days from the date of advising him with licence issuance to others and in accordance with conditions and procedures set forth in the executive regulations to the committee referred to in Article (37) of this law, against the decision issued for granting compulsory licence to a third party.
- (c) The applicant who demands the compulsory licence or to whom the licence is issued, should have an active enterprise in Egypt and must be able to exploit the invention seriously.
- (d) The applicant to whom the compulsory licence was issued should be obliged to exploit the invention with the conditions and within the scope and period specified in the licence granting decision. Should the licence period elapses without achieving the purpose of exploitation, the Patent Office may renew the said period.
- (e) Exploitation of the compulsory licence shall not be confined to its applicant. The Patent Office may grant it to others.

- (f) The applicant to whom the compulsory licence has been issued is prevented from assigning the said licence to others unless accompanied with the project or with the part relating to invention exploitation.
- (g) The patentee shall be entitled to a fair compensation against exploiting his invention. The economic value of the invention should be taken into consideration when estimating this compensation. Rules and procedures of compensation assessment as well as the manner of obtaining it shall be determined by the executive regulations.

The patentee shall have the right to appeal within thirty days from the date of estimating the compensation and in accordance with conditions and procedures set forth in the executive regulations to the Committee referred to in Article (37) of this law, against the decision of estimating the compensation amount.

- (h) The compulsory licence expires by the termination of its period. The Patent Office, however, may cancel the compulsory licence before the lapse of its duration in case of elimination of reasons which led to its issuance, meanwhile occurrence of such reasons was not expected. Relevant procedures set forth in the executive regulations are observed in this regard.
- (i) The owner of the invention shall have the right to request termination of the compulsory licence before the lapse of its fixed duration in case of elimination of the reasons which led to its issuance, meanwhile occurrence of such reasons was not expected any more.
- (j) The licensee will have the right, in case of termination of the compulsory licence before expiration of its period, to be fairly compensated for the damages sustained by him due to such termination.
- (k) The Patent Office shall spontaneously or upon request of concerned persons amend licence conditions or cancel it if the licensee fails to utilize the licence within two years from its issuance or did not fulfil his obligations set forth in the licence.

**Article 27:-** By virtue of a decision from the competent minister, inventions may be expropriated for reasons relating to national defence and necessity cases set forth in Article (25) of this law which entail compulsory licence issuance. Expropriation may be confined only to exploitation right.

In all cases, expropriation will be against a fair compensation estimated by the committee referred to in Article (37) of this law and in accordance with the prevailing economic value at the time of expropriation decision issuance.

The expropriation of property decision is published in the patents journal.

Contestation in both expropriation decision and compensation estimation decision will be referred to the administrative court for judgment within thirty days from the date of notifying the person concerned by a registered letter.

**Article 28:-** The rights based on an invention patent shall be terminated and so considered as annulled in the following cases:

- (a) Lapse of the protection period in accordance with the stipulation of Article (10) of this Law.
- (b) Relinquishment of the patentee's right thereof without prejudice to third party's rights.
- (c) Issuance of a conclusive judgment annulling the patent.
- (d) Failure to pay the annual fees within a period of nine months from due date or the delay fine amounting to 7% of these fees, in accordance with the rules determined by the executive regulations.
- (e) Failure to exploit the invention within Egypt during the two years ensuing to compulsory license issuance according to a request submitted by the concerned person to the Patents Office.
- (f) Prejudice of the patentee in practicing his rights in the cases wherein compulsory license will not be considered as sufficient for correcting such situation.

Patents terminated in such cases shall be published in patents journal in the manner specified in the executive regulations.

**Article (29):-** The administrative court shall be the only competent court to which cases pertaining to cancellation of decisions issued in connection with patents, as well as cases concerning amendment of any of the particulars entered in patents register are referred.

**Article (30):-** Utility model patent shall be granted in accordance with the provisions of this law for any novel technical addition in the form or composition of means, tools, equipment, parts, products, preparations or their production methods and other things which are currently used.

The applicant may request changing his utility model patent application to an invention patent application, and the patent applicant shall have the right to change his invention patent application to utility model patent application.

The entry in the two cases is retreated to the date of original application.

The Patent Office may automatically, whenever requirements are fulfilled, change the utility model patent application to an invention patent one.

**Article (31):-** The protection period which is unrenovable of the utility model is fixed by seven years, starting from the date of filing the utility model patent

application at the Patents Office in Egypt, or from such other date as is deemed to represent the filing date of the application in Egypt.

**Article (32):-** On the filing of utility model application, a fee has to be paid. A gradually increasing annual fee is also payable every year with effect from the second year till the patent period termination date. These fees, as indicated in the executive regulations, shall not exceed one thousand Egyptian pound per application. Reduction or exemption conditions of such fees are also set forth in the executive regulations.

**Article (33):-** Without prejudice to provisions of Article (11) of this law, a punishment will be applied by an imprisonment for a period not exceeding three months and by a fine of not less than ten thousand pounds and not exceeding one hundred thousand pounds or by any one of these two penalties, to any person who:

- (a) imitates, for the purpose of commercial circulation, an invention or a utility model for which a patent was issued according to the law.
- (b) sells or offers for sale or for circulation or imports from abroad or possesses with the intention of trading imitated products with his knowledge thereof, whenever the invention patent or the utility model patent have been issued and in force in Egypt.
- (c) unjustifiably quotes on products or bills or trademarks or packing materials, etc., particulars which lead to the belief that he has obtained an invention patent or a utility model patent.

In case of recidivism, the punishment will be imprisonment for a period not less than six months and a fine not less than fifty thousand and not exceeding one hundred thousand Egyptian pounds.

**Article 34:-** The owner of the invention patent may request the head of the competent court, as the case may be, to order a provisional seizure with regards to the products or the goods alleged to have imitated the product for which the patent was issued on basis of the detailed description indicated in the invention patent. The order shall be issued with the necessary provisional seizures to safeguard and keep the goods and products in its condition.

The above order may be issued before institution of the legal proceedings and will be annulled if the legal action has not been lodged within eight days from the issuance date.

**Article 35:-** The identical product is that product obtained by the method described in the patent if the plaintiff proves in his civil action:

- (a) That the identical product was obtained by the direct application of the method covered by the patent; or
- (b) That he spared no effort to arrive at the method applied in production. The court in this case may order the defendant to prove that the method he used in obtaining the identical product differs from the method indicated in the patent and owned by the plaintiff.

The court in the course of evidence procedures has to take into consideration the defendant's right in protecting his commercial and industrial secrets.

**Article (36):-** The competent administrative, civil or criminal court, as the case may be, may issue judgment to dispose of the seized articles in the way it determines for the purpose of settlement of the fine or compensation amounts or it may order destroying said articles, if necessary.

In all cases, the court should issue its decision with respect to the seized articles even in the case of a not guilty verdict for lack of evidence of criminal intention.

**Article (37):-** By a decision from the competent minister, a committee headed by a counsellor from the court of appeal or grade from the members of the or any one of equivalent grade from the members of the judicial organizations and membership of an assistant counsellor from the State Council in addition to three experts, shall look into the petitions and complaints arising from the decisions issued by the Patent Office in execution of the provisions of this law.

Nomination of the members of the judicial organizations will be made by the Minister of Justice after the approval of the boards of these organizations.

Complaining or petitioning to the committee will be effected against a fee fixed by the executive regulations not exceeding five hundred pounds.

The committee should look into the petition or complaint within a period not exceeding sixty days from the date of petitioning. The decision of the committee in this regard will be considered as final.

The case may not be accepted for judgment pertaining to decisions of the Patent Office except after looking into the petition or after the lapse of sixty days from petitioning date without studying it.

The duties of this committee are organized by the executive regulations.

**Article (38):-** The Patent Office may appeal in the decision issued by the committee referred to in Article (37) of this law before the administrative court, within thirty days from the date of the notification addressed to the said Office by registered letter with acknowledgement of receipt and the court shall look into the appeal urgently.

**Article (39):-** Should an application for securing an invention patent be submitted in one of the countries granting Egypt reciprocal treatment, the applicant or the person to whom his rights have devolved may present, within the year ensuing to application submission date to the Egyptian Patent Office, a similar application for the same subject containing the conditions and terms stated in this law and its executive regulations. The registration date, in this case, will be revert to the date of entering the first application in the foreign country.

**Article (40):-** The employees of the Patent Office are not permitted to apply for invention patents either personally or as intermediary, except after the lapse of at least three years from the date of their quitting the service with the said Office.

**Article (41):-** Provisions relating to invention patents shall be applicable to all items relating to utility model patents for which no provisions were issued.

**Article (42):-** Provisions relating to this law will be applicable to all applications submitted to the Patent Office before date of enforcement of this law and for which no invention patents was issued therefor. The applicant may modify his application to conform with the provisions of this law.

The protection period determined by this law will be applicable to invention patents which duration periods have not expired on the law enforcement date.

**Article 43:-** The Patent Office shall accept the invention patent applications for chemical products relating to foodstuffs as well as the pharmaceutical chemical products in order to keep them together with the applications relating to these products previously submitted on January 1<sup>st</sup>, 1995 until starting examination of these applications as of January 1, 2005.

Protection of inventions pertaining to the aforementioned products will start – in case of granting patent – from the date on which the application was submitted and continues over the remaining period of the patent, pursuant to Article (10) of this law.

**Article 44:-** With consideration of the date fixed for starting examination of applications of invention patents relating to the products set forth in Article (43) of this law, the patent applicant shall request the competent governmental authority to confer upon him marketing rights in Egypt for his product, provided that the product has been protected by an invention patent in one of the countries of the Agreement on Trade- related Aspects of Intellectual Property Rights, and that a marketing approval had been awarded him in these countries based on applications submitted as of January 1<sup>st</sup>, 1995. The applicant is obliged to submit all pertinent supporting documents.

The applicant will enjoy the marketing rights conferred upon for his product which the competent governmental authority approved granting it, until the Egyptian Patent Office looks into the matter, or for five years counted from the date of approval, whichever date is nearest.

## CHAPTER 2

### Layout-Designs (Topographies) of Integrated Circuits

**Article 45:-** It is meant by the integrated circuit when applying the provisions of this law, every product in its final or intermediate form comprising elements – at least one of which is an active element – fixed to a piece made of a material and constitutes with some or all connections an integrated structure targeting creation of a limited electronic function.

It is also meant by the layout-design (topography), every three-dimensional arrangement prepared for integrated circuit for the purpose of industrialization.

**Article 46:-** According to provisions of this law, the new Layout-Designs (Topographies) of Integral circuits are also protected.

The layout-design is considered as novel if it is the outcome of an intellectual effort exerted by its owner and was not among the common general knowledges known at those skilled in the concerned industrial art. However, the layout-design is considered as new if its elements are coupled and communicated with each other as per se new, although the constituting elements lie within the scope of the common general knowledge at those skilled in the concerned industrial art.

**Article 47:-** Any concept, method, technical system or encoded information which may be included in the layout-design of integrated circuit, shall not be protected.

**Article 48:-** The protection period of layout-designs (topographies) of integrated circuits is fixed by ten years counted from the application date for registering it in Egypt, or from the date of its first commercial exploitation thereof in Egypt or abroad, whichever the former date.

The protection period of the layout-designs expires in all cases by elapse of fifteen years from the disclosure date of its creation.

**Article 49:-** The application for registration of the layout-design is submitted to the invention Patents Office by the concerned person. A register in this Office is earmarked for the entry of registration applications in accordance with the relevant conditions and procedures specified in the executive regulations. A fee not exceeding one thousand Egyptian pound is due according to regulations on every application.

**Article 50:-** No individual or legal entity, without having a previous written authorization from the person concerned for the protected layout-design, shall not be allowed to perform any of the following:

- (a) Copying the total layout-design or copying any new part thereof whether copying was merged in an integrated circuit or by any other means.
- (b) Importing the layout-design, selling or distributing it for commercial purposes whether this action was individually accomplished, or if it is merged in an integrated circuit or if it is a component of an article.

**Article 51:-** Without prejudice to protection provisions determined by this law, any individual or legal entity may undertake, without an authorization from the person concerned, any one or more of the following:

- (a) Copying or commercial exploitation including importing, selling or distributing an integrated circuit comprising a protected layout-design or importing, selling or distributing an article in which that integrated circuit is included in its manufacture, if this action is carried out by a person who at the time of action was not given the opportunity to know that the integrated circuit or article comprised is a protected layout design.

The possessor in this case, against a fair compensation paid to the person concerned, may dispose of stocked merchandise or any articles purchased after being advised by the person concerned through a registered letter with acknowledgement of receipt that the integrated circuit or article in his possession comprises a protected layout-design.

- (b) The personal usage or utilization of protected layout-design for test, examination, analysis, training or scientific research purposes. If that resulted in a new layout-design creation, then the creator will have the right to protect it.
- (c) Creation of a layout-design identical to another protected layout-design as a result of independent efforts.
- (d) Importation of the protected layout-design or the integrated circuit which comprises this design whether single or merged in an article, or the article which includes an integrated circuit comprising a protected layout-design whenever any of them is circulated in Egypt or abroad. The invention Patent Office may issue a compulsory licence in favor of a third party in order to exploit the layout-design according to the provisions of the compulsory licence relating to invention patents set forth in Article s(25) and (26) of this law.

**Article 52:-** A punishment by imprisonment for a period not less than three months and a fine not less than ten thousand and not exceeding fifty thousand Pounds or any of the two punishments shall be applied on any person breaching provisions of Article

(50) of this law. In case of repetition, the punishment will then be imprisonment for a period not less than six months and a fine of not less than fifty thousand pounds and not exceeding one hundred thousand pounds.

## CHAPTER 3

### Undisclosed Information

**Article 53:-** Undisclosed information is protected in accordance with provisions of this law and comprises the following:

- (a) The information described as confidential or secret. This secrecy is realized if the information as a whole or in the formation, comprising its elements are not known or not generally circulated at those skilled in the industrial art within which scope such information exist.
- (b) The information which its commercial value is derived from its being confidential or secret.
- (c) The information which secrecy depends upon the effective measures taken by its legal possessor to keep it confidential.

**Article 54:-** The protection permitted by provisions of this law is expanded to the undisclosed information which were the outcome of great efforts and which are offered to the competent authorities upon their request to allow marketing of pharmaceutical chemical or agricultural products or food-stuffs which utilize new chemical particulars necessary for the relevant tests which must be conducted in order to allow marketing.

The competent authorities receiving such information are obliged to protect it from disclosure and to prevent utilizing it in unfair commercial activities.

The disclosure of this information by the competent authorities is necessary for the protection of the public or for utilizing it for testing information when examining other similar products, shall not be considered as infringing the rights of the owner of said information.

**Article 55:-** The legal possessor of undisclosed information will be obliged to adopt the necessary procedures for keeping this information undisclosed to avoid exposing it to circulation by incompetent persons.

This information should be circulated properly within the firm and confined to responsible by means of a legal undertaking, hence preventing the same from leaking out to third party.

The legal possessor will be responsible for any infringement of others to this information, unless it is proven that sufficient and reasonable efforts have been made by him to protect it.

The secrecy of information will continue and the rights thereof preventing infringement of others, so long as this information is considered undisclosed according to provision of Article (53) of this law.

The rights of the legal possessor of undisclosed information are confined to preventing others from infringing any of the actions that contradict honest commercial practices referred to in Article (56) of this law. The legal possessor shall recourse to jurisdiction in case of evidencing that others have committed any of these actions.

The owner of undisclosed information or his successor shall assign them to others against or without compensation.

**Article 56:-** The following actions are particularly considered as contradictory to honest commercial practices, and committing same imply unfair competition:

1. Bribing employees of the office possessing information for obtaining it.
2. Disclosing information through employees if such information has reached them ex officio.
3. Disclosing information that has come to their attention by one of the contracting parties in "Information Secrecy Contracts".
4. Obtaining information from the filing cabinets by any of the illegal means such as theft, burglary or otherwise.
5. Obtaining information by any of the spying means.
6. Obtaining information by using trickery means.
7. Using information by a third party which was obtained by any of the previous actions and his awareness of its secrecy and that it was obtained by any of the previous illegal methods.

All consequences such as disclosure, possession or utilization of information by a third party, who was not authorized by the legal possessor, will be considered as infringement of undisclosed information.

**Article 57:-** The following actions will not be considered as contradictory to the honest commercial practices:

1. Obtaining information from the available public sources such as libraries, including patent invention libraries, governmental open registers and published researches, studies and reports.
2. Obtaining information as a result of self and independent efforts which aim at collecting information through test, examination and analysis of the goods circulating in the market and in which undisclosed information are embodied.

3. Obtaining information as a result of scientific researches, creations, inventions, developments, modifications and improvements reached at by those who are hard working and are independent of the owner of undisclosed information.
4. Possession and utilization of known and available information which are circulated among those who are skilled in the industrial art in which scope the information exists.

**Article 58:-** The owner of the undisclosed information in the course of applying provisions of this law wherein conditions of invention or utility model do not exist, may apply to Invention Patent Office for registering and filing these conditions. The said Office in this case will be considered as the legal possessor referred to in this law.

Submitting and registering the application shall be effected in accordance to the rules and regulations set forth in the executive regulations. A fee not exceeding one thousand pounds determined by the said regulations will be payable per application.

Protection period of such information shall be ten years renewable to a further similar period upon request of the information owner and with the same procedures relating to application for registration. By the lapse of protection period, the protected information shall be considered as publicly owned.

**Article 59:-** Without prejudice to any other stronger punishments stated in any other law, any person who by illegal means discloses information protected in accordance with the provisions of this law, or possesses or utilizes such information despite his awareness of its secrecy and the illegal way of its obtention, shall be punished by imprisonment for a period not less than six months and a fine not less than ten thousand and not exceeding fifty thousand Pounds or by any of these two penalties.

In case of repetition, the punishment will be imprisonment for a period not less than one year and a fine not less than fifty thousand and not exceeding one hundred thousand pounds.

**Article 60:-** The concerned minister issues the executive regulations of this law within six months from its enforcement date and issues also the relevant decisions necessary for its enforcement.

ترجمة

قانون

حماية الملكية الفكرية

الكتاب الأول

براءات الاختراع ونماذج المنفعة،  
والتصميمات التخطيطية للدوائر المتكاملة،  
والمعلومات غير المفصح عنها

مقدم

الى

وزارة الاقتصاد والتجارة الخارجية

بجمهورية مصر العربية

و

هيئة المعونة الأمريكية

مكتب النمو الإقتصادى

السياسات القطاعية

ترجمة

إعداد

**TAPR**

مايو ٢٠٠٠

قام مشروع تابير، مشروع دعم المساعدات الفنية لدعم السياسات القطاعية بإعداد هذه الترجمة  
لوزارة الاقتصاد والتجارة الخارجية ومكتب النمو الإقتصادى بقسم السياسات القطاعية بهيئة المعونة  
الأمريكية بالقاهرة، جمهورية مصر العربية (العقد رقم 00-00104-97-00-263-Q، أمر عمل رقم ١)  
إدارة شركة كيمونكس العالمية .

السيد / رئيس الإدارة المركزية  
لشنون مكتب السيد الدكتور وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية  
لحمية طبية ويحدد . . .

فبأنه ولما بالتزامات مصر المترتبة على انضمامها إلى منظمة التجارة العالمية والاتفاقيات التي تضمنتها الوثيقة الختامية المتضمنة نتائج جولة أروجواي للمفاوضات التجارية متعددة الأطراف وجدول تعهدات مصر في مجال تجارة السلع والخدمات والموقعة في مراكش بالمملكة المغربية بتاريخ ١٥/٤/١٩٩٤، وكذلك الملحق رقم ١ (ج) من ملاحق اتفاقية إنشاء منظمة التجارة العالمية ( اتفاقية الجوانب المتصلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية ) .

أورد الإطادة بأن اللجان المشكلة لوضع مشروع قانون حماية حقوق الملكية الفكرية قد أتجزت هذا المشروع وعلى وجه الخصوص ما يتعلق ببراءات الاختراع ونماذج النلفة والتصميمات التخطيطية للدوائر المتكاملة والمعلومات غير الملصع عنها .

وتجدر الإشارة إلى أن مشروع القانون قد تضمن بين أحكامه ما يلي :

(١) الإطار التشريعي لإيداع طلبات براءات الاختراع الخاصة بالمنتجات الكيميائية

الصيدية والتي قدمت اعتباراً من أول يناير سنة ١٩٦٥ وذلك تمهيداً للبدء في  
نحوسها اعتباراً من أول يناير سنة ٢٠٠٥ .  
( المادة ٤٣ من المشروع تطبيقاً لأحكام المادة ٧٠ فقرة ثالثة من اتفاقية " تريبس " )

Lazogly Sq Tel: 3547471 Fax 3547471

ميدان لاطوغلى - تبغون ٢٥٤٧٤٧١ فاكس ٢٥٤٧٤٧١

211

Arab Republic Of Egypt

جمهورية مصر العربية

Ministry of Justice

وزارة العدل

DEPARTMENT OF LEGISLATION

الإدارة العامة للتشريع

(٢) أحكام منح حقوق التسويق الاستثنائية للمنتجات المشار إليها .

(المادة ٤٤ من المشروع تطبيقاً لأحكام المادة ٧٠ فقرة تاسعة من اتفاقية

"التريبس")

(٣) أحكام حماية المعلومات غير المفصح عنها .

(المواد من ٥٣ إلى ٥٩ من المشروع تطبيقاً لأحكام المادة ٣٩ فقرة ثالثة من اتفاقية "

التريبس")

برجاء الإحاطة والتخاذ ما يلزم .

المستشار /

(سرى محمود صيام)

نائب رئيس محكمة النقض

مساعد وزير العدل

لشئون التشريع

تحريراً في ٣٠/١٢/١٩٩٩

2/11

قرار رئيس جمهورية مصر العربية  
بمشرع قانون  
حماية حقوق الملكية الفكرية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور ،

وعلى قانون العلامات والبيانات التجارية الصادر بالقانون رقم ٥٧ لسنة

١٩٣٩ ،

وعلى قانون براءات الاختراع والرسوم والنماذج الصناعية الصادر

بالقانون رقم ١٣٢ لسنة ١٩٤٩ ،

وعلى قانون حماية حق المؤلف الصادر بالقانون رقم ٣٥٤ لسنة ١٩٥٤ ،

وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ٧٢ لسنة ١٩٩٥ بالموافقة على

انضمام مصر لمنظمة التجارة العالمية والاتفاقات التي تضمنتها الوثيقة الختامية

المتضمنة نتائج جولة أوروغواي للمفاوضات التجارية متعددة الأطراف ،

وجداول تعهدات جمهورية مصر العربية في مجال تجارة السلع والخدمات

والموقعة في مراكش بالمملكة المغربية بتاريخ ١٥/٤/١٩٩٤ ،

وعلى الملحق رقم ١ (ج) من ملاحق اتفاقية إنشاء منظمة التجارة

العالمية ( اتفاقية الجوانب المتصلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية ) ،

وبعد موافقة مجلس الوزراء ،

وبناء على ما ارتآه مجلس الدولة ،

تسرد

مشرع القانون الآتي نصه يقدم إلى مجلس الشعب

٢

**مادة (٢) :**

تُلغى القوانين أرقام ٥٧ لسنة ١٩٣٩ بشأن العلامات والبيانات التجارية ،  
و١٣٢ لسنة ١٩٤٩ بشأن براءات الاختراع والرسوم والنماذج الصناعية ، عدا  
أحكام براءات الاختراع الخاصة بالمنتجات الخيمائية المستحضرات بالأغذية والمنتجات  
الكيميائية الصيدلانية فتُلغى اعتباراً من أول يناير سنة ٢٠٠٥ ، ٣٥٤ لسنة  
١٩٥٤ بشأن حماية حق المؤلف .

كما يلغى كل حكم يتعارض مع أحكام القانون المرفق .

**مادة (٣) :**

يصدر الوزراء المختصون كل في مجال اختصاصه اللوائح التنفيذية  
والقرارات اللازمة لتنفيذ أحكام القانون المرفق ، وتظل اللوائح والقرارات  
القائمة وقت العمل بالقانون المرفق نافذة إلى حين بدء العمل باللوائح والقرارات  
الجديدة .

**مادة (٤) :**

يجوز لذوى الشأن أن يطلبوا تطبيق أحكام الاتفاقيات الدولية الخاصة  
بالملكية الفكرية التي تكون مصر منضمة إليها إذا كانت أكثر رعاية لمصالحهم  
من أحكام القانون المرفق .

**مادة (٥) :**

ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية ، ويحل به اعتباراً من أول يناير  
سنة ٢٠٠٥ عدا أحكام براءات الاختراع الخاصة بالمنتجات الكيميائية المتعلقة  
بالأغذية ، والمنتجات الكيميائية الصيدلانية فيعمل بها اعتباراً من أول يناير سنة  
٢٠٠٥ .

يضم هذا القانون بخاتم الدولة وينفذ كقانون من قوانينها .

الموافق

١٩٩٩ / /

رئيس الجمهورية

- (د) النباتات والحيوانات الطبيعية أياً كانت درجة ندرتها أو غرابتها وكذلك  
 إنظر أنشئ تكون في أساسها بيولوجية لإنتاج الحيوانات .
- (هـ) ما يستخدم في الأبحاث العلمية من أعضاء وأنسجة وخلايا بشرية  
 وحمض نووي وجينوم بشري .

### مادة ٣ :

- لا يعتبر الاختراع جديداً كله أو جزء منه في الحالتين الآتيتين :
- (أ) إذا كان قد سبق طلب إصدار براءة الاختراع أو صدرت براءة عنه أو عن  
 جزء منه في مصر أو في الخارج قبل تاريخ تقديم طلب البراءة .
- (ب) إذا كان قد سبق استعمال الاختراع في مصر أو في الخارج بصفة علنية أو  
 كان قد أفصح عن وصفه على نحو يمكن ذوي الخبرة من استغلاله قبل  
 تقديم طلب البراءة .

ولا يعد إفصاحاً في حكم التبليغ السابق انكشف عن الاختراع في المعارض  
 الوطنية أو الدولية وكذلك انشر في المؤتمرات والدوريات العلمية خلال السنة  
 السابقة على تاريخ التقدم بطلب البراءة ، وتحدد اللائحة التنفيذية أوضاع  
 وإجراءات انكشف عن الاختراع ونشره في حالات المشار إليها .

### مادة ٤ :

مع عدم الإخلال بأحكام الاتفاقيات الدولية النافذة في مصر يكون لكل  
 شخص طبيعي أو اعتباري من المصريين أو من الأجانب الحق في التقدم بطلب  
 براءة الاختراع لمكتب براءات الاختراع في مصر .

### مادة ٥ :

بعد مكتب براءات الاختراع سجل خاص تقيد فيه طلبات براءات الاختراع  
 ونماذج المتلعة وجميع البيانات المتعلقة بكل منها وباستغلالها وانتصرفات النسي  
 ترة عليها وفقاً لأحكام هذا القانون ولوائحه وقراراته التنفيذية .



V  
//

٢

**قانون**  
**حماية الملكية الفكرية**  
**الكتاب الأول**  
**براءات الاختراع ونماذج المنفعة ،**  
**والتصميمات التفضيضية للدوائر المتكاملة ،**  
**والمعلومات غير المنصح عنها**

## الباب الأول

### براءات الاختراع ونماذج المنفعة

#### مادة ١ :

تُمنح براءة اختراع طبقاً لأحكام هذا القانون عن كل اختراع قابل للتطبيق الصناعي يكون جديداً ، وبه خطوة إبداعية ، سواء كان الاختراع متعلقاً بمنتجات صناعية جديدة أو بطرق أو وسائل صناعية مستحدثة أو بتطبيق جديد لطرق أو وسائل صناعية معروفة .

كما تمنح البراءة استقلالاً عن كل تعديل أو تحسين أو إضافات ترد على اختراع سبق أن منحت عنه براءة ، ويكون منحها لصاحب التعديل أو التحسين أو الإضافة وفقاً لأحكام هذا القانون .

ويشمل مفهوم الصناعة في هذا الشأن المنتجات الكيميائية المتعلقة بالأغذية، والمنتجات الكيميائية الصيدلانية ، والكائنات الدقيقة ، والعمليات الميكروبيولوجية الدقيقة وغير البيولوجية لإنتاج النباتات والحيوانات ، والعمليات البيولوجية لإنتاج النباتات .

#### مادة ٢ :

##### لا تصلح براءة الاختراع لما يلي :

- (أ) الاختراعات التي تكون من شأن استغلالها الإخلال بالنظام العام أو الآداب أو الإضرار الجسم بالبيئة أو الإضرار بحياة أو صحة الإنسان أو الحيوان أو النبات .
- (ب) الاكتشافات والنظريات العلمية والطرق الرياضية والبرامج والمخططات .
- (ج) طرق تشخيص وعلاج وجراحة الإنسان والحيوان .

- (د) النباتات والحيوانات الطبيعية أياً كانت درجة ندرتها أو غرابتها وكذلك الطرق التي تكون في أساسها بيولوجية لإنتاج الحيوانات .
- (هـ) ما يستخدم في الأبحاث العلمية من أعضاء وأنسجة وخلايا بشرية وحمض نووي وجينوم بشري .

### مادة ٣ :

- لا يعتبر الاختراع جديداً كله أو جزء منه في الحالتين الآتيتين :
- (أ) إذا كان قد سبق طلب إصدار براءة اختراع أو صدرت براءة عنه أو عن جزء منه في مصر أو في الخارج قبل تاريخ تقديم طلب البراءة .
- (ب) إذا كان قد سبق استعمال الاختراع في مصر أو في الخارج بصفة علنية أو كان قد أفصح عن وصفه على نحو يمكن نرى الخبرة من استغلاله قبل تقديم طلب البراءة .

ولا بعد إفصاحاً في حكم البند السابق تكشف عن الاختراع في المعارض الوطنية أو الدولية وكذلك النشر في المؤتمرات والدوريات العلمية خلال السنة السابقة على تاريخ التقدم بطلب البراءة ، وتحدد اللاحة التنفيذية أوضاع وإجراءات الكشف عن الاختراع ونشره في الحالات المشار إليها .

### مادة ٤ :

مع عدم الإخلال بأحكام الاتفاقيات الدولية النافذة في مصر يكون لكل شخص طبيعي أو اعتباري من المصريين أو من الأجانب الحق في التقدم بطلب براءة اختراع لمكتب براءات الاختراع في مصر .

### مادة ٥ :

بعد بمكتب براءات الاختراع سجل خاص تقيد فيه طلبات براءات الاختراع ونماذج المنفعة وجميع البيانات المتعلقة بكل منها وباستغلالها والتصرفات التي ترد عليها وفقاً لأحكام هذا القانون ولوائحها وقراراته التنفيذية .

## مادة ٦ :

يثبت الحق في البراءة للمخترع أو لمن آلت إليه حقوقه .

وإذا كان الاختراع نتيجة عمل مشترك بين عدة أشخاص ثبت حقوقهم عليه بالتساوي فيما بينهم ما لم يتفقوا على غير ذلك .

أما إذا كان قد توصل إلى ذات الاختراع أكثر من شخص يستقل كل منهم عن الآخر يثبت الحق للأسبق منهم في تقديم طلب البراءة .

## مادة ٧ :

إذا تعاقد شخص مع آخر للتوصل إلى اختراع معين فتكون جميع الحقوق المترتبة على الاختراع للشخص الأول ما لم يتفق على غير ذلك .

وإذا توصل العامل أو الموظف إلى اختراعه في نطاق علاقة العمل وأثنائها أو كان ما توصل إليه يدخل ضمن نشاط المنشأة فيكون الحق في البراءة للعامل أو الموظف . ولا يجوز له استغلالها أو التصرف فيها قبل إخطار صاحب العمل كتابة لاستعمال حقه في الخيار بين شراء البراءة أو استغلال الاختراع أو إبداء عدم رغبته في أيهما ، ويلتزم صاحب العمل بإخطار العامل بخياره كتابة ، وذلك خلال ثلاثة أشهر من تاريخ حصول إخطار العامل له بوجوب الاختيار .

ويجب أن يكون شراء صاحب العمل للبراءة أو استغلاله للاختراع بمقابل عادل يراعى فيه - على وجه الخصوص - العائد الاقتصادي للاختراع .

وفي جميع الأحوال تبقى البراءة باسم المخترع .

11

## مادة ٨ :

الطلب المقدم من العامل أو الموظف السابق للحصول على براءة عن  
الاختراع مما هو منصوص عليه في الفقرة الثانية من المادة ٧ من هذا القانون ،  
خلال سنة من تاريخ تركه المنشأة الخاصة أو العامة ، يعتبر كأنه قدم أثناء قيام  
راهلة العمل أو الاستخدام .

وتتراد المدة إلى ثلاث سنوات إذا التحق العامل أو الموظف بمنشأة منافسة  
وكان الاختراع نتيجة مباشرة لنشاطه وخبرته السابقة بالمنشأة التي كان يعمل  
بها .

## مادة ٩ :

لا تسرى أحكام المادتين ٧ و٨ من هذا القانون على العقود وعلاقات  
العمل والاستخدام التي تتم خارج مصر .

## مادة ١٠ :

مدة براءة الاختراع عشرون سنة تبدأ من تاريخ تقديم طلب البراءة في  
مصر ، أو مما يعد حكماً تاريخاً لتقديم الطلب في مصر .

## مادة ١١ :

تخول البراءة مالكيها ، دون غيره ، الحق في استغلال الاختراع بجميع  
الطرق بما يتفق وأحكام هذا القانون .

وينقضى حق مالك البراءة في منع الغير من استخدام أو بيع أو استيراد  
أو توزيع السلعة ، إذا قام بتسويق السلعة في أية دولة أو رخص للغير بذلك .  
ولا يعتبر اعتداء على هذا الحق ما يقوم به الغير من الأعمال الآتية :  
(أ) الأعمال الخاصة بأغراض البحث العلمي .

- ٨
- (ب) قيام الغير فى مصر ، بحسن نية ، بتصنيع منتج ، أو باستعمال طريقة صنع منتج معين أو باتخاذ ترتيبات جديدة لذلك ، قبل تاريخ منح البراءة بشخص آخر عن المنتج ذاته ، أو عن طريقة صنعه ، ولهذا الغير رغم صدور البراءة حتى الاستمرار لمصالح منشأته فقط فى القيام بالأعمال المذكورة ذاتها دون التوسع فيها ، ولا يجوز التنازل عن حق القيام بهذه الأعمال ، أو نقل هذا الحق إلا مع باقى عناصر المنشأة .
- (ج) الاستخدامات غير المباشرة لطريقة الإنتاج ، التى يتكون منها موضوع الاختراع وذلك للحصول على منتجات أخرى .
- (د) استخدام الاختراع فى وسائل النقل البرى أو البحرى أو الجوى التابعة لإحدى البلاد التى تعامل مصر معاملة المثل ، وذلك فى حالة وجود أى من هذه الوسائل فى مصر بصفة وقتية أو عارضة .
- (هـ) قيام طرف ثالث بإنتاج محدود للمنتجات الكيميائية الصيدلانية أثناء فترة حمايتها بهدف استخراج ترخيص لتسويقها ، وكذلك قيام هذا الطرف بإنتاج أوسع نطاقاً بهدف تخزين المنتج إلى أن تنتضى فترة الحماية .
- (و) الأعمال التى يقوم بها طرف ثالث خلاف ما تقدم ، شريطة ألا تتعارض بشكل غير معقول مع الاستخدام العادى للبراءة ، وألا تضر بصورة غير معقولة بالمصالح المشروعة لصاحب البراءة ، مع مراعاة المصالح المشروعة للطرف الثالث .

#### مادة ١٢ :

يستحق رسم عند تقديم طلب براءة الاختراع كما يستحق رسم سنوى يتدرج بالزيادة اعتباراً من بداية السنة الثانية وحتى انتهاء مدة البراءة .  
وتحدد اللائحة التنفيذية قيمة هذه الرسوم بما لا يجاوز ألفى جنيه بالنسبة لكل طلب ، وكذلك قواعد تخفيضها وأحوال الإعطاء منها .

13

## مادة ١٣ :

يقدم طلب البراءة من المخترع أو من ألت إليه حثوته إلى مكتب براءات الاختراع وفقاً للأوضاع والشروط التي تحددها اللاحة التنفيذية ، ولا يجوز أن يتضمن طلب البراءة أكثر من اختراع واحد ، ويعتبر في حكم الاختراع الواحد مجموعة الاختراعات التي تشكل فكرة إبداعية متكاملة .

## مادة ١٤ :

يرفق بطلب البراءة وصف تفصيلي للاختراع يتضمن بيانات كاملاً عن موضوعه ، وعن أفضل أسلوب يمكن ذوى الخبرة من تنفيذه ، وذلك بالنسبة لكل واحد من المنتجات والطرق محل الطلب .

ويجب أن يشتمل الوصف بطريقة واضحة على العناصر الجديدة التي يطلب صاحب الشأن حمايتها ، وأن يرفق بالطلب رسم هندسي للاختراع عند الاقتضاء .

وإذا كان الطلب متعلقاً باختراع خاص بمواد بيولوجية - نباتية أو حيوانية - فيجب أن يرفق به ما يثبت أن الحصول على هذه المواد تم وفقاً للأحكام القانونية النافذة في بلد المنشأ .

فإذا كان الطلب متعلقاً بكائنات دقيقة يجب على الطالب أن يلمصع عن هذه الكائنات ، وأن يودع مزرعة حية منها لدى الجهة التي تحددها اللاحة التنفيذية .

ومع مراعاة أحكام المادة (٣٩) من هذا القانون يلتزم الطالب في جميع الأحوال بتقديم بيانات ومعلومات كاملة عن الطنبات التي سبق أن قدمها في الخارج عن نفس الاختراع أو ما يتصل بموضوعه وكذلك نتائج البت في هذه الطنبات .

وتحدد اللاحة التنفيذية مرفقات طلب براءة الاختراع والمواعيد الواجب تقديمه خلالها والأحوال التي تستوجب رفضه .

## مادة ١٥ :

يجوز لطالب البراءة أن يقوم باستغلال اختراعه من تاريخ تقديم الطلب .

## مادة ١٦ :

لمكتب براءات الاختراع أن يكلف طالب البراءة بإجراء التصحيحات أو الاستيفاءات التي يراها إعمالاً لأحكام المادة (١٤) من هذا القانون ، وذلك على النحو الذي تبينه اللاحة التنفيذية ، فإذا لم يتم الطالب بهذا الإجراء عدّ متنازلاً عن طلبه .

وللطالب أن يتظلم من قرار مكتب براءات الاختراع بشأن هذا التكليف أمام اللجنة المنصوص عليها في المادة (٣٧) من هذا القانون ، وذلك خلال ثلاثين يوماً ، ووفقاً للإجراءات التي تبينها اللاحة التنفيذية .

## مادة ١٧ :

يجوز لطالب براءة الاختراع أن يقدم في أي وقت قبل الإعلان عن قبول طلب البراءة طلباً بتعديل مواصفات الاختراع أو رسمه الهندسي مع بيان ماهية التعديل وأسبابه وبشرط ألا يؤدي التعديل إلى المناس بذاتية الاختراع . وتتبع في هذا الشأن ذات الإجراءات الخاصة بطلب البراءة .

## مادة ١٨ :

يفحص مكتب براءات الاختراع طلب البراءة ومرفقاته للتحقق من أن العناصر المطلوب حمايتها جديدة وبها خطورة إبداعية وقابلة للتطبيق الصناعي طبقاً لأحكام المواد ٣، ٢، ١ من هذا القانون .

فإذا توافرت في الاختراع الشروط المشار إليها ، ودعيت في طلب البراءة الأحكام المنصوص عليها في المادتين ١٤، ١٣ من هذا القانون قام مكتب براءات الاختراع بالإعلان عن قبول الطلب في جريدة براءات الاختراع بالطريقة التي تحددها اللاحة التنفيذية .

١٥ //

١١

ويجوز لكل ذي شأن أن يعترض كتابة على السير في إجراءات إصدار البراءة بالخطار يوجه إلى مكتب براءات الاختراع متضمناً أسباب الاعتراض وذلك خلال ستين يوماً من تاريخ الإعلان عن قبول الطلب في جريدة براءات الاختراع ، ووفقاً للأوضاع التي تحددها اللاحة التنفيذية .  
ولا يقبل الاعتراض إلا بعد أداء رسم تحده اللاحة التنفيذية بما لا يقل عن مائة جنيه ولا يجاوز ألف جنيه .

مادة ١٩ :

إذا تبين لمكتب براءات الاختراع أن الاختراع يتعلق بشئون الدفاع أو أن له قيمة عسكرية وجب عليه قبل الإعلان عن قبول طلب البراءة أن يرسل إلى وزارة الدفاع خلال عشرة أيام من تاريخ الانتهاء من الفحص صورة من الطلب ومرفقاته مع إخطار الطالب بذلك خلال سبعة أيام من تاريخ الإرسال ، ولوزير الدفاع أن يعترض على الإعلان عن قبول طلب البراءة .  
وله بعد الإعلان عن قبول طلب البراءة الاعتراض على السير في إجراءات إصدارها وذلك إذا تراعى له أن الطلب يتعلق بشئون الدفاع أو أن له قيمة عسكرية .

ويكون الاعتراض خلال تسعين يوماً من تاريخ الإعلان عن قبول طلب البراءة في جريدة براءات الاختراع .  
وتبين اللاحة التنفيذية قواعد الاعتراض في الأحوال المشار إليها ، وإجراءات نظره ، والبت فيه .

وفي جميع الأحوال يكون مقابل الاعتراض شراء الاختراع أو الاتفاق على استغلاله أو طلب تطبيق أحكام الترخيص الإلزامي الواردة بهذا القانون وذلك خلال ستة أشهر من تاريخ الاعتراض .

17

١٢

مادة ٢٠ :

يكون منح البراءة بقرار من الوزير المختص أو من يفوضه في ذلك وينشر هذا القرار في جريدة براءات الاختراع بالكلية التي تحددها اللاحة التنفيذية .

مادة ٢١ :

لا يتم الإعلان عن قبول طلب البراءة إلا بعد انقضاء سنة تبدأ من تاريخ تقديمه ويظل سرياً خلال تلك الفترة .

مادة ٢٢ :

يجوز للكافة بعد الإعلان عن قبول الطلب الإطلاع عليه وعلى مستنداته وما دون عنه في سجل براءات الاختراع ، كما يجوز لأي منهم الحصول على صورة مما تقدم وذلك مقابل رسم لا يجاوز ألف جنيه ، ووفقاً للأوضاع والإجراءات التي تحددها اللاحة التنفيذية .

مادة ٢٣ :

يجوز نقل ملكية البراءة كلها أو بعضها بعوض أو بغير عوض ، كما يجوز رهناً أو تقرير حق الانتفاع عليها .

ومع عدم الإخلال بالأحكام الخاصة ببيع المحال التجارية ورهنها لا تنتقل ملكية البراءة ولا يكون رهناً أو تقرير حق انتفاع عليها حجة على الغير إلا من تاريخ التأشير بذلك في سجل البراءات .

ويكون النشر عن انتقال ملكية البراءة أو رهنها أو تقرير حق الانتفاع عليها وفقاً للأوضاع والإجراءات التي تحددها اللاحة التنفيذية .

مادة ٢٤ :

يجوز للدائن أن يوقع الحجز على براءة الاختراع الخاصة بمدينه وفقاً لقواعد الحجز على المنقول تحت يد المدين ولدى الغير . ولا يلتزم مكتب

البراءات بالأحكام المتعلقة بإقرار المحجوز لديه بما في النعمة قبل المحجوز عليه .

ويجب على الدائن أن يعين المحجوز ومحضر مرسى المزداد لمكتب البراءات لتأشير بهما في السجل ولا يكون أيهما حجة على الغير إلا من تاريخ ذلك التأشير .

وينشر عن المحجوز بالطريقة التي تحددها اللاحة التنفيذية .

مادة ٢٥ :

يجوز لمكتب براءات الاختراع في أحوال الضرورة أن يمنح تراخيص إجبارية باستغلال الاختراع على النحو التالي :

أولاً : إذا رأى الوزير المختص - بحسب الأحوال - أن استغلال الاختراع يحقق ما يلي :

أ - أغراض المنفعة العامة غير تجارية :

ويعتبر من هذا القبيل أغراض المحافظة على الأمن

القومي ، واتصحة العامة والغذاء ، وسلامة البيئة .

ب - مواجهة حالات الطوارئ أو ظروف الضرورة القصوى .

ويصدر الترخيص الإجباري لمواجهة الحالات الواردة في

البندين (أ) و (ب) دون الحاجة لتفاوض مسبق مع صاحب

البراءة ، أو لانقضاء فترة من الزمن على التفاوض معه ، أو

لعرض شروط معقولة للحصول على موافقته بالاستغلال .

ج - دعم الجهود الوطنية في القطاعات ذات الأهمية للتنمية الاقتصادية

والاجتماعية والتكنولوجية ، وذلك دون إخلال غير معقول بحقوق

مالك البراءة ومع مراعاة المصالح المشروعة للغير .

ويلزم إخطار صاحب البراءة بقرار الترخيص الإجباري بصورة فورية في

الحالات الواردة في البندين (أ) و (ج) وفي أقرب فرصة معقولة تتيحها

الحالات الواردة في البند (ب) .

**ثانياً :** إذا طلب وزير الصحة في أية حالة من حالات عجز كمية الأدوية المحمية بالبراءة عن سد احتياجات البلاد ، أو تخلفها عن جودتها ، أو الارتفاع غير العادي في أسعارها ، أو إذا تعلق الاختراع بأدوية الحالات الحرجة أو الأمراض المستعصية أو التي هيئة أو منتجات الوقاية من هذه الأمراض ، وسواء تعلق الاختراع بالأدوية ، أو بطريقة إنتاجها ، أو بالمواد الخام الأساسية التي تدخل في إنتاجها ، أو بطريقة تحضير المواد الخام اللازمة لإنتاجها .

ويجب في جميع هذه الحالات إخطار صاحب البراءة بقرار الترخيص الإلزامي بصورة فورية .

**ثالثاً :** إذا رفض صاحب البراءة الترخيص للغير باستغلال الاختراع - أيما كان الغرض من الاستغلال - رغم عرض شروط معقولة عليه ، وانقضاء فترة تناقض لا تقل عن سنتين .

ويتعين على طالب الترخيص الإلزامي في هذه الحالة أن يثبت أنه قد بذل طوال الفترة المشار إليها محاولات جديّة للحصول على ترخيص اختياري من صاحب البراءة بشروط معقولة .

**رابعاً :** إذا لم يكف صاحب البراءة باستغلالها في مصر ، أو استغلالها في مصر استغلالاً غير كاف ، رغم مضي أربع سنوات من تاريخ تقديم طلب البراءة أو ثلاث سنوات من تاريخ منحها أيهما أطول ، وكذلك إذا أوقف صاحب البراءة استغلال الاختراع بدون عذر لغيره لمدة تزيد على سنة .

ويكون الاستغلال بإنتاج المنتج موضوع الحماية في مصر ، أو باستخدام طريقة تصنيع المحمية ببراءة الاختراع فيها .

19

١٥

ومع ذلك ، إذا رأى مكتب براءات الاختراع ، رغم فوات أي من  
المتين المشار إليهما ، أن عدم استغلال الاختراع يرجع إلى أسباب  
قانونية أو فنية أو اقتصادية خارجة عن إرادة صاحب البراءة ، جاز أن  
يمنحه مهلة أخرى كافية لاستغلال الاختراع .

**خامساً :** إذا ثبت - بعد اتخاذ الإجراءات الإدارية أو القضائية الواجبة الاتباع

طبقاً للقوانين وللوائح المعمول بها - تصف صاحب البراءة أو قيامه  
بممارسة حقوقه التي يستند بها من البراءة على نحو مضاد للتنافس .

ويعتبر من الأفعال المضادة للتنافس ما يلي :

(أ) المبالغة في أسعار بيع المنتجات المشمولة بالحماية ، أو التمييز  
بين العملاء فيما يتعلق بأسعار وشروط بيعها .

(ب) عدم توفير المنتج المشمول بالحماية في السوق ، أو طرحه بشروط  
مجحفة .

(ج) وقف إنتاج السلعة المشمولة بالحماية أو إنتاجها بكمية لا تحقق  
التناسب بين الطاقة الإنتاجية وبين احتياجات السوق .

(د) القيام بأعمال أو تصرفات تؤثر سلباً على حرية المنافسة ، وفقاً  
للضوابط القانونية المقررة .

ويعد في حكم الأفعال المضادة للتنافس في تطبيق أحكام هذه  
المادة استعمال الحقوق التي يخولها القانون لصاحب البراءة على نحو  
يؤثر سلباً على النقل الدولي للتكنولوجيا .

وفي جميع الأحوال السابقة يصدر الترخيص الإجباري دون حاجة  
للتفاوض ، أو انقضاء مهلة على حصوله ، وحتى لو كان الترخيص  
الإجباري لا يستهدف الوفاء باحتياجات السوق المحلي .

ويكون لمكتب براءات الاختراع أن يرفض إنهاء الترخيص  
الإجباري إذا كانت الظروف التي دعت لإصداره تتبين بتكرار حدوثها .

ويراعى عند تقدير التعريض المستحق لصاحب البراءة استنزال ما يكفى لجبر الأضرار التي سببها امتيازات المضادة للتنازل .

ويجوز لمكتب براءات الاختراع إسقاط البراءة إذا تبين بعد مضي سنتين من منح الترخيص الإجباري أن ذلك الترخيص لم يكن كافياً لتدارك الآثار السلبية التي لحقت بالاقتصاد القومي بسبب تصف صاحب البراءة في استعمال حقوقه .

ويجوز لكل ذي مصلحة الطعن في قرار إسقاط البراءة أمام اللجنة المنصوص عليها في المادة (٢٧) من هذا القانون ، ووفقاً للأوضاع والإجراءات التي تحددها اللاحة التنفيذية .

**سادساً :** إذا كان استغلال صاحب الحق في براءة اختراع - أيأ كان سنده القانوني - لا يتم إلا باستغلال اختراع آخر لازم له ، جاز لمكتب البراءات منح ترخيص إجباري يبيح استغلال الاختراع الآخر إذا أتوا شروط الواردة بالمادة (٢٦) بالإضافة إلى الشرطين الآتيين :

أ - أن يكون الاختراع منطوياً على أهمية فنية واقتصادية بالمقارنة بالأهمية الفنية والاقتصادية للاختراع الآخر .

ب - أن يحق لصاحب الحق في براءة الاختراع الآخر أن يحصل على ترخيص إجباري باستخدام الاختراع الأول .

ولا يجوز التنازل عن الاستخدام المرخص به لإحدى البراءتين إلا بالتنازل عن استخدام البراءة الأخرى .

وفي الأحوال المتعلقة بتكنولوجيا أشباه الموصلات ، لا يمنح الترخيص إلا لأغراض المنفعة العامة غير التجارية ، أو لمعالجة الأضرار التي يثبت - بعد اتخاذ الإجراءات القضائية أو الإدارية - أنها مضادة للتنازل .

ويكون منح التراخيص الإجبارية في الحالات المنصوص عليها في هذه المادة وفقاً للتواضع والإجراءات التي تحددها اللائحة التنفيذية .

### مادة ٢٦ :

يراعى عند إصدار ترخيص إجباري ما يلي :

- (أ) أن يثبت في طلب إصدار الترخيص الإجباري ، وفقاً لظروف كل حالة على حدة . وتكون الأولوية في الاعتبارات التي تؤدي إلى إصداره توفير احتياجات تسويق المحلية .
- (ب) أن يكون لصاحب البراءة حق التنظيم من القرار الصادر بمنح الترخيص الإجباري للغير أمام اللجنة المنصوص عليها في المادة (٢٧) من هذا القانون وذلك خلال ثلاثين يوماً من تاريخ إخطاره بصور الترخيص وفقاً للكرهات والإجراءات التي تحددها اللائحة التنفيذية .
- (ج) أن يكون لمن يطلب الحصول على الترخيص الإجباري ، أو لمن يصدر لصالحه ، منشأة عاملة في مصر ، وأن يكون قادراً على استغلال الاختراع بصفة جدية .
- (د) أن يلتزم المرخص له ترخيصاً إجبارياً باستخدام الاختراع في النطاق وبالشروط وخلال المدة التي يحددها قرار منح الترخيص . فإذا انتهت مدة الترخيص دون تحقيق الغرض من هذا الاستخدام جاز لمكتب براءات الاختراع تجديد المدة .
- (هـ) ألا يقتصر استخدام الترخيص الإجباري على طالبه ، ويجوز لمكتب براءات الاختراع منحه لغيره .
- (و) ألا يجوز للمرخص له ترخيصاً إجبارياً أن يتنازل عنه للغير إلا مع المشروع أو مع الجزء المتعلق باستخدام الاختراع .
- (ز) أن يكون لصاحب البراءة الحق في الحصول على تعويض عادل مقابل استغلال اختراعه ، وتراعى في تقدير هذا التعويض القيمة الاقتصادية

للاختراع ، وتحدد اللائحة التنفيذية لهذا القانون ضوابط وإجراءات تقدير هذا التعويض وكيفية الحصول عليه .

ويكون لصاحب البراءة انتزاعاً من قرار تقدير قيمة التعويض أمام اللجنة المنصوص عليها في المادة (٢٧) من هذا القانون ، وذلك خلال ثلاثين يوماً من تاريخ إخطاره بالقرار وفقاً للأوضاع والإجراءات التي تحددها اللائحة التنفيذية .

(ح) أن ينقضى الترخيص الإلزامي بانتهاء مدته . ومع ذلك يجوز لمكتب براءات الاختراع إلغاء الترخيص الإلزامي قبل نهاية مدته إذا زالت الأسباب التي أدت إلى منحه ولم يكن مرجحاً قيام هذه الأسباب مرة أخرى ، وتتبع في ذلك الإجراءات التي تنص عليها اللائحة التنفيذية .

(ط) أن يكون لصاحب الاختراع أن يطلب إنهاء الترخيص الإلزامي ، قبل نهاية المدد المحددة له ، وذلك إذا زالت الأسباب التي أدت إلى الحصول عليه ولم يعد مرجحاً قيامها مرة أخرى .

(و) أن يكون للمرخص له في حالة إنهاء الترخيص الإلزامي قبل نهاية مدته الحصول على تعويض عادل عن الأضرار التي لحقت به بسبب الإنهاء .

(ك) أن يكون لمكتب براءات الاختراع تعديل شروط الترخيص أو إلغاؤه وذلك من تلقاء نفسه أو بناء على طلب كل ذي شأن ، وذلك إذا لم يقم المرخص له باستخدام الترخيص خلال سنتين من تاريخ منحه ، أو إذا أحل بالتزاماته المنصوص عليها في الترخيص .

#### مادة ٢٧ :

يجوز بقرار من الوزير المختص نزع ملكية براءة الاختراع لأسباب تتعلق بالدفاع الوطني ، وكذلك في حالات الضرورة التي يفرضها من الحالات التي تجوز إصدار الترخيص الإلزامي والمنصوص عليها في المادة (٢٥) من هذا القانون . ويجوز أن يكون نزع الملكية قاصراً على حق الاستغلال .

وفي جميع الأحوال يكون نزع الملكية مداول تعويض عادل ، ويكون تلقين التعويض بواسطة اللجنة المنعصرص عليها في المادة (٣٧) من هذا القانون ، ورفناً للقيمة الاقتصادية السائدة وقت إصدار قرار نزع الملكية .

وينشر قرار نزع الملكية في جريدة براءات الاختراع ، ويكون الطعن لى قرار نزع الملكية وفي قرار اللجنة بتقدير التعويض أمام محكمة القضاء الإدارى ، وذلك خلال ثلاثين يوماً من تاريخ إخطار صاحب الشأن بالقرار بموجب خطاب مسجل موسى عليه مصحوب بنعم التوصل وتصل المحكمة فى هذا الطعن على وجه الاستعجال .

#### مادة ٢٨ :

تلكس الحقوق المترتبة على براءة الاختراع بما يسقطها فى الملك العام فى الأحوال الآتية :

- أ - انقضاء مدة الحماية وفقاً لنص المادة (١٠) من هذا القانون .
- ب - تخلى صاحب براءة الاختراع عن حقوقه عليها دون الإخلال بحقوق الغير .
- ج - مقرر حكم بات ببطلان براءة الاختراع .
- د - الامتناع لمدة تسعة شهور من تاريخ الاستحقاق عن دفع الرسوم السنوية أو الغرامة التأخيرية ومقدارها ٧% من هذه الرسوم ، وذلك وفقاً للقواعد التى تحددها اللاحة التنفيذية .
- هـ - عدم استغلال الاختراع فى مضر فى السنتين التاليتين لمنح الترخيص الإيجابى وذلك بناء على طلب يتقدم به كل ذى شأن إلى مكتب براءات الاختراع .
- و - تصف صاحب براءة الاختراع فى استعمال حقوقه فى اتحالات التى لم يحد الترخيص الإيجابى فيها كافياً لتدارك ذلك التصف .

ويعلن عن البراءة التي انقضت حقوق أصحابها عليها وفقاً للأحكام  
المنسوبة بالنشر في جريدة براءات الاختراع بالشرعية التي تحددها اللجنة  
التنفيذية .

مادة ٢٩ :

يختص القضاء الإداري دون غيره بنظر دعاوى إلغاء القرارات الصادرة  
بشأن براءات الاختراع ، ودعاوى تعديل أو من بيانات بسجل براءات الاختراع .

مادة ٣٠ :

تمنح براءة نموذج المنفعة طبقاً لأحكام هذا القانون عن كل إضافة تقنية  
جديدة في شكل أو تكوين وسائل أو أدوات أو عدد أو أجزاءها أو منتجات أو  
مستحضرات أو طرق إنتاج كل ما تقدم ، وغير ذلك مما يستخدم في الاستعمال  
التجاري .

ويمكنم ان يطلب تحويله إلى طلب براءة اختراع ، كما يحق لطالب براءة  
الاختراع تحويل طلبه إلى طلب براءة لنموذج منفعة .  
ويرتد القيد في الحالتين إلى تاريخ تقديم الطلب الأصلي .  
ولمكتب براءات الاختراع - من تلقاء نفسه - تحويل طلب براءة نموذج  
المنفعة إلى طلب براءة اختراع متى توافرت شروطه .

مادة ٣١ :

مدة حماية نموذج المنفعة سبع سنوات غير قابلة للتجديد تبدأ من تاريخ  
تقديم طلب براءة نموذج المنفعة إلى مكتب براءات الاختراع في مصر أو ما بعد  
حكما تاريخاً لتقديم الطلب في مصر .

مادة ٣٢ :

يستحق رسم عند تقديم طلب براءة نموذج المنفعة كما يستحق رسم  
سنوي يتدرج بالزيادة اعتباراً من بداية السنة الثانية وحتى انتهاء مدة البراءة .

وتحدد اتلاحة التنفيذ قيمة هذه الرسوم بما لا يجاوز ألف جنيه بالتنسبة لكل طلب ، وكذلك قواعد تخفيضها وأحوال الإعفاء منها .

### مادة ٢٢ :

مع عدم الإخلال بأحكام المادة (١١) من هذا القانون ، يعاقب بالتحبس مدة لا تقل عن ثلاثة أشهر وبغرامة لا تقل عن عشرة آلاف جنيه ولا تجاوز مائة ألف جنيه أو بإحدى هاتين العقوبتين :

(أ) كل من فسد بهدف التداول التجاري موضوع اختراع أو نموذج منفعة منحت براءة عنه وفقاً لأحكام هذا القانون .

(ب) كل من باع أو عرض للبيع أو للتداول أو استورد من الخارج أو حاز بقصد الاتجار منتجات مقلدة مع علمه بذلك متى كانت براءة الاختراع أو براءة نموذج المنفعة صادرة وناظفة في مصر .

(ج) كل من وضع يغير حتى على المنتجات أو الإعلانات أو العلامات التجارية أو أدوات التجارة أو غير ذلك بيانات تؤدي إلى الاعتقاد بحصوله على براءة اختراع أو براءة نموذج منفعة .

وفي حالة العود تكون العقوبة الحبس مدة لا تقل عن ستة أشهر والغرامة التي لا تقل عن خمسين ألف جنيه ولا تجاوز مائة ألف جنيه .

### مادة ٢٤ :

يجوز لصاحب براءة الاختراع أن يطلب من رئيس المحكمة المختصة بحسب الأحوال إصدار أمر بإجراء تحفظي بشأن المنتجات أو البضائع المدعى بتقليدها للمنتج الصادر عنه البراءة وفقاً للوصف التفصيلي الذي تم الإصلاح عنه في وثيقة براءة الاختراع ، ويصدر الأمر بالإجراءات التحفظية اللازمة لحفظ هذه المنتجات والبضائع على النحو الذي يضمن بقاؤها بحالتها .

ويجوز أن يصدر الأمر المشار إليه قبل رفع الدعوى ويسقط بعدم رفعها

خلال ثمانية أيام من تاريخ صدور .

## مادة ٣٥ :

يعتبر المنتج المطابق قد تم الحصول عليه وفقاً للطريقة المشمولة بالبراءة إذا أثبت المدعى في دعواه المدنية :

(أ) أن المنتج المطابق قد تم الحصول عليه بالاستخدام المباشر للطريقة المشمولة بالبراءة .

(ب) أو أنه قد بذل الجهد المعقول للكشف عن الطريقة التي استخدمت في الإنتاج . وفي هذه الحالة يجوز للمحكمة أن تأمر المدعى عليه بأن يثبت أن الطريقة التي استخدمها في الحصول على المنتج المطابق تختلف عن الطريقة المشمولة بالبراءة والملوكة للمدعى .

وعلى المحكمة أن تراعى في اتخاذ إجراءات الإثبات حق المدعى عليه في حماية أسرارهِ الصناعية والتجارية .

## مادة ٣٦ :

يجوز للمحكمة الإدارية أو المدنية أو الجنائية المختصة على حسب الأحوال أن تأمر بالتصرف في الأشياء المحجوزة بالطريقة التي تحددها وفاقاً لما يقضى به من الغرامات أو التعويضات ، كما لها أن تأمر بإعدامها عند الاقتضاء . وفي جميع الأحوال يجب على المحكمة أن تفصل في أمر الأشياء المحجوزة حتى في حالة الحكم بالبراءة لعدم توافر القصد الجنائي .

## مادة ٣٧ :

تشكل بقرار من الوزير المختص لجنة تختص بنظر التظلمات من القرارات التي يصدرها مكتب براءات الاختراع تطبيقاً لأحكام هذا القانون برئاسة مستشار بمحاكم الاستئناف أو من في درجته من أعضاء الهيئات القضائية وعضوية مستشار مساعد من مجلس الدولة وثلاثة من ذوي الخبرة .

ويكون ترشيح أعضاء الهيئات القضائية من وزير العدل بعد موافقة  
الجانس الخاصة بهذه الهيئات .

ويكون انتظم أمام اللجنة مقابل رسم تحدده اللاحة التنفيذية بما لا يجاوز  
خمسة مائة جنيه .

ويجب على اللجنة اثبت فى انتظم فى موعد غايته ستون يوماً من تاريخ  
تقديم انتظم ، ويكون قرارها فى هذا الشأن نهائياً .

ولا يجوز قبول الدعوى أمام القضاء بشأن قرارات مكتب براءات الاختراع  
إلا بعد انفصل فى انتظم أو فوات ستين يوماً من تاريخ تقديمه دون اليت فيه .  
وتنظم اللاحة التنفيذية إجراءات عمل هذه اللجنة .

#### مادة ٣٨ :

يكون لمكتب براءات الاختراع الطعن فى القرار الصادر من اللجنة  
المنصوص عليها فى المادة (٣٧) من هذا القانون وذلك أمام محكمة القضاء  
الإدارى خلال ثلاثين يوماً من تاريخ إخطار المكتب به بموجب كتاب مسجل  
مرسى عليه مصحوب بعم الوصول وتفصل المحكمة فى الطعن على وجه  
الاستعجال .

#### مادة ٣٩ :

إذا قدم طلب للحصول على براءة اختراع فى أحد البلاد التى تعامل مصر  
معاملة المثل ، جاز لمقدم الطلب أو لمن آلت إليه حقوقه خلال السنة التالية  
لتاريخ تخيم الطلب ، أن يتقدم إلى مكتب براءات الاختراع فى مصر بطلب مماثل  
عن ذات الموضوع بالشروط والأوضاع المنصوص عليها فى هذا القانون  
ولاحته التنفيذية ، وفى هذه الحالة يرتد تاريخ التسجيل إلى تاريخ قيد الطلب  
الأول فى البلد الأجنبى .

## مادة ٤٠ :

لا يجوز للعاملين بمكتب براءات الاختراع أن يقدموا بالذات أو بالواسطة طلبات للحصول على براءات الاختراع إلا بعد مضي ثلاث سنوات على الأكل من تاريخ تركهم الخدمة بالمكتب .

## مادة ٤١ :

تسرى الأحكام الخاصة ببراءات الاختراع على كل ما لم يرد به نص خاص في شأن براءات نماذج المنفعة .

## مادة ٤٢ :

تسرى أحكام هذا القانون على كل طلب تم تقديمه لمكتب براءات الاختراع قبل تاريخ العمل بهذا القانون ولم تصدر بشأنه براءة اختراع ويجوز للطالب أن يعدل طلبه بما يتفق وأحكام هذا القانون .

وتسرى مدة الحماية المقررة بهذا القانون على براءات الاختراع التي لم تنته مديتها في تاريخ العمل به .

## مادة ٤٣ :

على مكتب براءات الاختراع أن يتلقى طلبات براءات الاختراع الخاصة بالمنتجات الكيميائية المتعلقة بالأغذية ، والمنتجات الكيميائية الصيدلانية لحفظها هي والطلبات الخاصة بذات المنتجات والتي قمت اعتباراً من أول يناير ١٩٩٥ وذلك لحين البدء في فحصها اعتباراً من أول يناير سنة ٢٠٠٥ ميلادية .

وتبدأ الحماية المقررة للاختراعات المتعلقة بالمنتجات المنصوص عليها في الفقرة السابقة - في حالة منح البراءة - من تاريخ تقديم الطلب وتستمر لما تبقى من مدة البراءة المنصوص عليها في المادة ( ١٠ ) من هذا القانون .

٢٩

٢٥

## مادة ٤٤ :

مع مراعاة الميعاد المقرر لبدء الفحص في طلبات براءات الاختراع المتعلقة بالمنتجات المنصوص عليها في المادة (٤٣) من هذا القانون ، يحق للمتقدم بطلب براءة أن يطلب من السلطة الحكومية المختصة منحه حقوقاً تسويقية استثمارية لمنتجه في مصر ، شريطة أن يكون المنتج ذاته قد نال براءة اختراع لحمايته في إحدى دول اتفاقية الجوانب المتصلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية ، وأن يكون قد سبق منحه موافقة تسويقية في تلك الدولة بناء على طلبات قدمت اعتباراً من أول يناير سنة ١٩٩٥ ، على أن يلتزم الطالب بتقديم المستندات الدالة على ذلك .

ويتمتع الطالب بالحقوق التسويقية الاستثمارية لمنتجه والتي توافقت السلطة الحكومية المختصة على منحها له ، وذلك إلى أن يبت مكتب براءات الاختراع المصري في طلب الحصول على البراءة ، أو لمدة خمس سنوات تحسب من تاريخ الموافقة أو التاريخين أقرب .

٢٠٢٤

٢٦

## الباب الثاني

### التصميمات التخطيطية للدوائر المتكاملة

مادة ٤٥ :

يقصد بالدائرة المتكاملة في تطبيق أحكام هذا القانون كل منتج في هيئته النهائية أو في هيئته الوسيطة يتضمن عناصر - أحدها على الأقل عنصراً نشطاً - مثبتة على قطعة من مادة ، وتشكل مع بعض الوصلات أو كلها كياناً متكاملًا يستهدف تحقيق وظيفة إلكترونية محددة .

كما يقصد بالتصميم التخطيطي كل ترتيب ثلاثي الأبعاد معد لدائرة متكاملة بغرض التصنيع .

مادة ٤٦ :

يتمتع بالحماية طبقاً لأحكام هذا القانون التصميم التخطيطي الجديد للدوائر المتكاملة .

ويعد التصميم التخطيطي جديداً متى كان نتاج جهد فكري بذله صاحبه ، ولم يكن من بين المعارف العامة الشائعة لدى أرباب الفن الصناعي المعنى . ومع ذلك يعتبر التصميم التخطيطي جديداً إذا كان اقتران عناصرها واتصالها ببعضها هو في ذاته جديداً على الرغم من أن العناصر التي يتكون منها قد تقع ضمن المعارف العامة الشائعة لدى أرباب الفن الصناعي المعنى .

مادة ٤٧ :

لا يتمتع بالحماية أي مفهوم أو طريقة أو نظام فني أو معلومات مشفرة يمكن أن يشتمل عليها التصميم التخطيطي للدائرة المتكاملة .

## مادة ٤٨ :

تكون مدة حماية التصميمات التخطيطية للدوائر المتكاملة عشرة سنوات  
تحسب اعتباراً من تاريخ تقديم طلب تسجيلها في مصر ، أو من تاريخ أول  
استغلال تجارى لها في مصر أو في الخارج أو التاريخين أسبق .  
وتنقضى مدة حماية التصميمات التخطيطية في جميع الأحوال بمرور  
خمس عشرة سنة من تاريخ الإفصاح عن ابتكارها .

## مادة ٤٩ :

يقدم طلب تسجيل التصميم التخطيطي من صاحب الحق فيه إلى مكتب  
براءات الاختراع ، وبعد في هذا المكتب سجل لقيده طلبات التسجيل وفقاً للشروط  
والإجراءات التي تحددها اللاحة التنفيذية ، ويستحق عن كل طلب رسم تحدده  
اللاحة بما لا يجاوز ألف جنيه مصري .

## مادة ٥٠ :

لا يجوز بغير تصريح كتابي مسبق من صاحب الحق في التصميم  
التخطيطي المحمي قيام أى شخص طبيعي أو اعتباري بأى عمل من الأعمال  
التالية :

- أ - نسخ التصميم التخطيطي بكامله أو أى جزء جديد منه سواء تم النسخ  
بإفصاحه في دائرة متكاملة أو بأى طريق آخر .
- ب - استيراد التصميم التخطيطي أو بيعه أو توزيعه لأغراض التجارة سواء تم  
ذلك على وجه الأفراد أو كان مندمجاً في دائرة متكاملة أو كان أحد  
المكونات لسلعة .

## مادة ٥١ :

مع عدم الإخلال بأحكام الحماية المقررة في هذا القانون ، يجوز لأي شخص طبيعي أو اعتباري القيام بغير ترخيص من صاحب الحق بعمل أو أكثر مما يلي:

أ - النسخ أو الاستغلال التجاري الذي يشمل الاستيراد أو البيع أو التوزيع لدائرة متكاملة تحتوي على تصميم تخطيطي محمي أو لسلعة تدخل في صنعها تلك الدائرة المتكاملة ، إذا وقع الفعل من شخص لا يعلم أو لم يكن متاحاً له أن يعلم وقت الفعل أن تلك الدائرة المتكاملة أو السلعة تتضمن تصميماً تخطيطياً محمياً .

وفي هذه الحالة يجوز للحائز ، مقابل أداء تعويض عادل لصاحب الحق ، أن يتصرف فيما لديه من مخزون سلع أو سلع أمر بشرائها ، وذلك بعد إخطاره من صاحب الحق بكتاب مسجل مصحوب بعلم الوصول بأن الدائرة المتكاملة أو السلعة التي في حوزته تتضمن تصميماً تخطيطياً محمياً .

ب - الاستخدام الشخصي أو لأغراض الاختبار أو الفحص أو التحليل أو التعليم أو التدريب أو البحث العلمي لتصميم تخطيطي محمي ، فإذا أسفر ذلك عن ابتكار تصميم تخطيطي جديد ، يكون للمبتكر الحق في حمايته .

ج - ابتكار تصميم تخطيطي مطابق لتصميم تخطيطي آخر محمي وذلك نتيجة جهود مستقلة .

د - استيراد التصميم التخطيطي المحمي أو الدائرة المتكاملة التي تتضمن هذا التصميم سواء كانت منفردة أو مندمجة في سلعة ، أو السلعة التي تحتوي دائرة متكاملة تتضمن تصميماً تخطيطياً محمياً ، وذلك متى تم تداول أيهما في مصر أو في الخارج .

ويجوز لمكتب براءات الاختراع أن يمنح للغير ترخيصاً إجبارياً باستخدام التصميم التخطيطي وفقاً لأحكام الترخيص الإجباري

لبراءات الاختراع والمنصوص عليها في المادتين (٢٥) ، (٢٦) من  
هذا القانون .

#### مادة ٥٢ :

يعاقب على كل مخالفة لأحكام المادة (٥٠) من هذا القانون بالحبس مدة لا  
تقل عن ثلاثة أشهر وبغرامة لا تقل عن عشرة آلاف جنيه ولا تزيد على  
خمسين ألف جنيه أو بإحدى هاتين العقوبتين .  
وفي حالة العود تكون العقوبة الحبس الذي لا تقل مدته عن ستة أشهر  
والغرامة التي لا تقل عن خمسين ألف جنيه ولا تزيد على مائة ألف  
جنيه .

### الباب الثالث المعلومات غير المفصح منها

#### مادة ٥٣ :

تتمتع بالحماية طبقاً لأحكام هذا القانون المعلومات غير المفصح عنها ،  
وتشتمل ما يلي :

- أ - المعلومات التي تتصف بالسرية . وتتحقق السرية إذا كانت المعلومات في مجموعها أو في التكوين الذي يضم مفرداتها ليست معروفة أو غير متداولة بشكل عام لدى المشتغلين بالفن الصناعي الذي تقع المعلومات في نطاقه .
- ب - المعلومات التي تستمد قيمتها التجارية من كونها سرية .
- ج - المعلومات التي تعتمد في سريتها على ما يتخذه حائزها القانوني من إجراءات فعالة للحفاظ عليها .

#### مادة ٥٤ :

تمتد الحماية التي تقررها أحكام هذا القانون إلى المعلومات الغير المفصح عنها التي كانت ثمرة جهود كبيرة والتي تقدم إلى الجهات المختصة بناء على طلبها للمسامح بتسويق المنتجات الكيميائية الصيدلانية أو الزراعية أو الأغذية ، التي تستخدم ببيانات كيميائية جديدة ، لإثبات الاختبارات الواجب إجراؤها للمسامح بالتسويق .

وتلتزم الجهات المختصة التي تتلقى هذه المعلومات بحمايتها من الإفشاء  
وبمنع استخدامها في أنشطة تجارية غير عادلة .

ولا يعتبر تعدياً على حقوق صاحب هذه البيانات ما تكسوم به الجهات المختصة من الكشف عنها لضرورة تفتضيها حماية الجمهور ، أو من استخدام معلومات الاختبار ذاتها عند اختبار منتجات أخرى مشابهة .

#### مادة ٥٥ :

يقتزم الحائز القانوني للمعلومات غير المفصح عنها باتخاذ الإجراءات الكفيلة بالمحافظة على هذه المعلومات لمنع تعرضها للتداول بمعرفة غير المختصين .

كما يلتزم بتنظيم تداول هذه المعلومات داخل المنشأة ، وقصره على الملزمين بمقتضى تعهدات قانونية ، بالحفاظ عليها ومنع تسريبها للغير .

ولا تتلقى مسئولية الحائز القانوني بتعدي الغير على هذه المعلومات إلا إذا أثبت أنه بذل في الحفاظ عليها جهداً كافياً ومعقولاً .

وتستمر صفة السرية للمعلومات وما يترتب عليها من حقوق في منع الغير من التعدي عليها ، ما دامت تعتبر معلومات غير مفصح عنها طبقاً لحكم المادة (٥٣) من هذا القانون .

وتقتصر حقوق الحائز القانوني للمعلومات غير المفصح عنها على منع الغير من التعدي عليها بأي من الأفعال التي تتناقض مع الممارسات التجارية الشريفة ، والمشار إليها في المادة (٥٦) من هذا القانون ، ويكون للحائز القانوني اللجوء إلى القضاء في حالة ثبوت ارتكاب الغير لأي من هذه الأفعال .

ويحق لصاحب المعلومات غير المفصح عنها أو خلفه أن يتنازل عنها للغير بعهوض أو بغير عهوض .





## مادة ٥٩ :

مع عدم الإخلال بأية عقوبة أشد ينص عليها أو لقانون آخر ، يعاقب من قام من يقوم بوسيلة غير مشروعة بالكشف عن المعلومات المحمية طبقاً لأحكام هذا القانون أو بحيازتها أو باستخدامها مع علمه بسريرتها وبأنها متحصلة عن تلك الوسيلة ، بالحبس مدة لا تقل عن ستة أشهر وبغرامة لا تقل عن عشرة آلاف جنيه ولا تزيد على خمسين ألف جنيه أو بإحدى هاتين العقوبتين .

وفي حالة العود تكون العقوبة الحبس مدة لا تقل عن سنة والغرامة التي لا تقل عن خمسين ألف جنيه ولا تزيد على مائة ألف جنيه .

## مادة ٦٠ :

يصدر الوزير المختص اللائحة التنفيذية لهذا القانون خلال ستة أشهر من تاريخ العمل به ، كما يصدر القرارات اللازمة لتنفيذه .